

Den Europæiske Unions Tidende

L 136

Dansk udgave

Retsforskrifter

49. årgang

24. maj 2006

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 775/2006 af 23. maj 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 1

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 776/2006 af 23. maj 2006 om ændring af bilag VII til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 for så vidt angår EF-referencelaboratorier ⁽¹⁾ 3

★ Kommissionens forordning (EF) nr. 777/2006 af 23. maj 2006 om ændring af bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 om eksport og import af farlige kemikalier ⁽¹⁾ 9

★ Kommissionens direktiv 2006/47/EF af 23. maj 2006 om fastsættelse af særlige betingelser vedrørende indhold af Avena fatua i sædekorn (Kodificeret udgave) ⁽¹⁾ 18

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2006/369/EF:

★ Rådets afgørelse af 8. november 2005 om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om visse aspekter af lufttrafik 21

Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om visse aspekter af lufttrafik 22

2006/370/EF:

★ Rådets afgørelse af 8. november 2005 om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om visse aspekter af lufttrafik 31

Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om visse aspekter af lufttrafik 32

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

(Fortsættes på omslagets anden side)

2006/371/EF:

★ Afgørelse truffet ved fælles overenskomst på stats- eller regeringschefniveau af regeringerne for de medlemsstater, der anvender møntenheden euro den 19. maj 2006 om udnævnelse af et medlem af Den Europæiske Centralbanks direktion	41
--	----

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 775/2006**af 23. maj 2006****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 24. maj 2006.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 2006.

På Kommissionens vegne

J. L. DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 386/2005 (EUT L 62 af 9.3.2005, s. 3).

BILAG

til Kommissionens forordning af 23. maj 2006 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	95,8
	204	39,3
	212	113,4
	999	82,8
0707 00 05	052	105,5
	628	151,2
	999	128,4
0709 90 70	052	108,8
	999	108,8
0805 10 20	052	36,5
	204	41,7
	220	41,4
	388	72,9
	448	46,6
	624	52,2
	999	48,6
0805 50 10	052	42,5
	508	59,9
	528	55,7
	999	52,7
0808 10 80	388	87,4
	400	115,3
	404	115,5
	508	94,4
	512	79,9
	524	58,6
	528	107,3
	720	93,8
	804	103,2
	999	95,0

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 750/2005 (EUT L 126 af 19.5.2005, s. 12). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 776/2006**af 23. maj 2006****om ændring af bilag VII til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 for så vidt angår EF-referencelaboratorier****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarerlovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes ⁽¹⁾, særlig artikel 32, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 882/2004 fastsættes de generelle opgaver for og krav til EF-referencelaboratorier for foderstoffer og fødevarer samt dyresundhed. EF-referencelaboratorierne er opført på en liste i bilag VII til nævnte forordning. Denne liste indeholder alle de EF-referencelaboratorier for foderstoffer og fødevarer, som tidligere var udpeget i andre retsakter.
- (2) Udpegelsen af EF-referencelaboratorier bør bidrage til analyseresultater præget af høj kvalitet og ensartethed.
- (3) EF-referencelaboratoriernes aktiviteter bør omfatte alle områder inden for foderstof- og fødevarelovgivning samt dyresundhed, navnlig områder, hvor der er behov for præcise analyse- og diagnoseresultater.
- (4) I en række sektorer, hvor Fællesskabets foderstof-, fødevare- og dyresundhedslovgivning finder anvendelse, er det nødvendigt at udpege yderligere EF-referencelaboratorier på områder, hvor der endnu ikke findes sådanne laboratorier, herunder særlig for mund- og klovesyge, brucellose, *Listeria monocytogenes*, koagulase-positive stafylokokker, *Escherichia coli*, herunder verotoksinproducerende *E. coli* (VTEC), campylobacter, parasitter (især *Trichinella*, *Echinococcus* og *Anisakis*), antibiotikaresi-

stens, animalske proteiner i foderstoffer, pesticidrester, mykotoksiner i foderstoffer og fødevarer, tungmetaller i foderstoffer og fødevarer, dioxiner og PCB'er i foderstoffer og fødevarer samt polycykliske aromatiske hydrocarboner (PAH'er).

- (5) I juli 2005 udsendte Kommissionen en indkaldelse af forslag med henblik på udvælgelse og udpegelse af nye EF-referencelaboratorier. Evalueringen af ansøgningerne blev afsluttet i december 2005 og resultaterne meddelt de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater. På baggrund af denne evaluering finder Kommissionen, at de ansøgere, der er udvalgt inden for de respektive områder, bør udpeges som nye EF-referencelaboratorier.
- (6) Det er nødvendigt at ajourføre visse specifikke oplysninger vedrørende de i bilag VII til forordning (EF) nr. 882/2004 opførte eksisterende EF-referencelaboratorier.
- (7) Forordning (EF) nr. 882/2004 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (8) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag VII til forordning (EF) nr. 882/2004 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 2006.

På Kommissionens vegne
Markos KYPRIANOU
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1. Berigtiget i EUT L 191 af 28.5.2004, s. 1.

BILAG

Bilag VII til forordning (EF) nr. 882/2004 affattes således:

»BILAG VII

EF-REFERENCELABORATORIER

I. EF-referencelaboratorier for foderstoffer og fødevarer

1. EF-referencelaboratorium for mælk og mejeriprodukter

AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Frankrig

2. EF-referencelaboratorier til analyse og undersøgelse af zoonoser (salmonella)

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
3720 BA Bilthoven
Nederlandene

3. EF-referencelaboratorium til kontrol med marine biotoksiner

Agencia Española de Seguridad Alimentaria (AES)
E-36200 Vigo
Spanien

4. EF-referencelaboratorium for kontrol af viral og bakteriologisk kontaminering af toskallede bløddyr

The laboratory of the Centre for Environment, Fisheries and Aquaculture Science (CEFAS)
Weymouth
Dorset DT4 8UB
Det Forenede Kongerige

5. EF-referencelaboratorium for *Listeria monocytogenes*

AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Frankrig

6. EF-referencelaboratorium for koagulase-positive stafylokokker, herunder *Staphylococcus aureus*

AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches sur la qualité des aliments et sur les procédés agroalimentaires (LERQAP)
F-94700 Maisons-Alfort
Frankrig

7. EF-referencelaboratorium for *Escherichia coli*, herunder verotoksinproducerende *E. coli* (VTEC)

Istituto Superiore di Sanità (ISS)
I-00161 Roma
Italien

8. EF-referencelaboratorium for campylobacter

Statens Veterinärmedicinska Anstalt (SVA)
S-751 89 Uppsala
Sverige

9. EF-referencelaboratorium for parasitter (særlig Trichinella, Echinococcus og Anisakis)

Istituto Superiore di Sanità (ISS)
I-00161 Roma
Italien

10. EF-referencelaboratorium for antibiotikaresistens

Danmarks Fødevareforskning (DFVF)
DK-1790 København V
Danmark

11. EF-referencelaboratorium for animalske proteiner i foderstoffer

Centre wallon de recherches agronomiques (CRA-W)
B-5030 Gembloux
Belgien

12. EF-referencelaboratorier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler og forurenende stoffer i animalske fødevarer

- a) For restkoncentrationer som anført i bilag I, gruppe A 1), 2), 3), 4), gruppe B 2) d), og gruppe B 3) d), til direktiv 96/23/EF

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM)
3720 BA Bilthoven
Nederlandene

- b) For restkoncentrationer som anført i bilag I, gruppe B 1), og B 3) e), til direktiv 96/23/EF og for carbadox og olaquinox

Laboratoire d'études et de recherches sur les médicaments vétérinaires et les désinfectants
AFSSA — site de Fougères
BP 90203
Frankrig

- c) For restkoncentrationer som anført i bilag I, gruppe A 5), og gruppe B 2) a), b), e), til direktiv 96/23/EF

Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit (BVL)
D-12277 Berlin
Tyskland

- d) For restkoncentrationer som anført i bilag I, gruppe B 3) c), til direktiv 96/23/EF

Istituto Superiore di Sanità
I-00161 Roma
Italien

13. EF-referencelaboratorium for transmissible spongiforme encephalopater (TSE)

Det laboratorium, der er nævnt i bilag X, kapitel B, til forordning (EF) nr. 999/2001

The Veterinary Laboratories Agency
Woodham Lane
New Haw
Addlestone
Surrey KT15 3NB
Det Forenede Kongerige

14. EF-referencelaboratorium for fodertilsætningsstoffer

Det laboratorium, der er nævnt i bilag II til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1831/2003 af 22. september 2003 om fodertilsætningsstoffer ⁽¹⁾

Europa-Kommissionens Fælles Forskningscenter (FFC)
Geel
Belgien

15. EF-referencelaboratorium for genetisk modificerede organismer (GMO)

Det laboratorium, der er nævnt i bilaget til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1829/2003 af 22. september 2003 om genetisk modificerede fødevarer og foderstoffer ⁽²⁾

Europa-Kommissionens Fælles Forskningscenter (FFC)
Ispra
Italien

16. EF-referencelaboratorium for materialer, der er bestemt til at komme i berøring med fødevarer

Europa-Kommissionens Fælles Forskningscenter (FFC)
Ispra
Italien

17. EF-referencelaboratorier for pesticidrester

a) Korn og foderstoffer

Danmarks Fødevareforskning (DFVF)
DK-1790 København V
Danmark

b) Animalske fødevarer og varer med et højt fedtindhold

Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg
Postfach 100462
D-79123 Freiburg
Tyskland

c) Frugt og grøntsager, herunder varer med et højt vand- og syreindhold

Laboratorio Agrario de la Generalitat Valenciana (LAGV)
Grupo de Residuos de Plaguicidas de la Universidad de Almería (PRRG)
LAGV: E-46100 Burjassot-Valencia
PRRG: E-04120 Almería
Spanien

⁽¹⁾ EUT L 268 af 18.10.2003, s. 29. Ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 378/2005 (EUT L 59 af 5.3.2005, s. 8).

⁽²⁾ EUT L 268 af 18.10.2003, s. 1.

- d) Metoder til påvisning af en enkelt restkoncentration
Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Stuttgart
Postfach 1206
D-70702 Fellbach
Tyskland
18. EF-referencelaboratorium for tungmetaller i foderstoffer og fødevarer
Europa-Kommissionens Fælles Forskningscenter (FFC)
Geel
Belgien
19. EF-referencelaboratorium for mykotoksiner
Europa-Kommissionens Fælles Forskningscenter (FFC)
Geel
Belgien
20. EF-referencelaboratorium for polycykliske aromatiske hydrocarboner (PAH'er)
Europa-Kommissionens Fælles Forskningscenter (FFC)
Geel
Belgien
21. EF-referencelaboratorium for dioxiner og PCB'er i foderstoffer og fødevarer
Chemisches und Veterinäruntersuchungsamt (CVUA) Freiburg
Postfach 100462
D-79123 Freiburg
Tyskland

II. EF-referencelaboratorier for dyresundhed og levende dyr

1. EF-referencelaboratorium for klassisk svinepest
Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 2001/89/EF af 23. oktober 2001 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af klassisk svinepest ⁽³⁾.
2. EF-referencelaboratorium for afrikansk hestepest
Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 92/35/EØF af 29. april 1992 om fastsættelse af regler for kontrol med og foranstaltninger til bekæmpelse af afrikansk hestepest ⁽⁴⁾.
3. EF-referencelaboratorium for aviær influenza
Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 2005/94/EF af 20. december 2005 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af aviær influenza og om ophævelse af direktiv 92/40/EØF ⁽⁵⁾.
4. EF-referencelaboratorium for Newcastle disease
Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 92/66/EØF af 14. juli 1992 om fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af Newcastle disease ⁽⁶⁾.

⁽³⁾ EFT L 316 af 1.12.2001, s. 5. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽⁴⁾ EFT L 157 af 10.6.1992, s. 19. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 (EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1).

⁽⁵⁾ EUT L 10 af 14.1.2006, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT L 260 af 5.9.1992, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

5. EF-referencelaboratorium for smitsomt blæreudslæt hos svin

Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 92/119/EØF af 17. december 1992 om generelle fællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse dyresygdomme samt om specifikke foranstaltninger vedrørende blæreudslæt hos svin ⁽⁷⁾.

6. EF-referencelaboratorium for fiskesygdomme

Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 93/53/EØF af 24. juni 1993 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse fiskesygdomme ⁽⁸⁾.

7. EF-referencelaboratorium for sygdomme hos toskallede bløddyr

Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 95/70/EF af 22. december 1995 om minimumsfællesskabsforanstaltninger til bekæmpelse af visse sygdomme hos toskallede bløddyr ⁽⁹⁾.

8. EF-referencelaboratorium til kontrol af virkningen af rabiesvaccine

Det laboratorium, der er nævnt i Rådets beslutning 2000/258/EF af 20. marts 2000 om udpegning af et institut, der skal opstille de nødvendige kriterier for standardisering af serologiske test til kontrol af rabiesvacciners virkning ⁽¹⁰⁾.

9. EF-referencelaboratorium for bluetongue

Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 2000/75/EF af 20. november 2000 om vedtagelse af specifikke bestemmelser vedrørende foranstaltninger til bekæmpelse og udryddelse af bluetongue hos får ⁽¹¹⁾.

10. EF-referencelaboratorium for afrikansk svinepest

Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 2002/60/EF af 27. juni 2002 om specifikke bestemmelser for bekæmpelse af afrikansk svinepest og om ændring af direktiv 92/119/EØF for så vidt angår Teschener syge og afrikansk svinepest ⁽¹²⁾.

11. EF-referencelaboratorium for zooteknik

Det laboratorium, der er nævnt i Rådets beslutning 96/463/EF af 23. juli 1996 om udpegelse af det referenceorgan, som skal deltage i arbejdet med at gøre prøvemethoderne og vurderingen af prøveresultaterne ensartede for racerent avlskvægs vedkommende ⁽¹³⁾.

12. EF-referencelaboratorium for mund- og klovesyge

Det laboratorium, der er nævnt i Rådets direktiv 2003/85/EF af 29. september 2003 om EF-foranstaltninger til bekæmpelse af mund- og klovesyge, om ophævelse af direktiv 85/511/EØF og beslutningerne 89/531/EØF og 91/665/EØF og om ændring af direktiv 92/46/EØF ⁽¹⁴⁾.

13. EF-referencelaboratorium for brucellose

AFSSA — Laboratoire d'études et de recherches en pathologie animale et zoonoses
F-94700 Maisons-Alfort
Frankrig

⁽⁷⁾ EFT L 62 af 15.3.1993, s. 69. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽⁸⁾ EFT L 175 af 19.7.1993, s. 23. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽⁹⁾ EFT L 332 af 30.12.1995, s. 33. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003.

⁽¹⁰⁾ EFT L 79 af 30.3.2000, s. 40. Ændret ved Kommissionens beslutning 2003/60/EF (EFT L 23 af 28.1.2003, s. 30).

⁽¹¹⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 74.

⁽¹²⁾ EFT L 192 af 20.7.2002, s. 27. Ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

⁽¹³⁾ EFT L 192 af 2.8.1996, s. 19.

⁽¹⁴⁾ EUT L 306 af 22.11.2003, s. 1. Ændret ved Kommissionens beslutning 2005/615/EF (EUT L 213 af 18.8.2005, s. 14).*

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) nr. 777/2006**af 23. maj 2006****om ændring af bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 om eksport og import af farlige kemikalier****(EØS-relevant tekst)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 304/2003 af 28. januar 2003 om eksport og import af farlige kemikalier ⁽¹⁾, særlig artikel 22, stk. 4 og 5,

efter høring af det udvalg, der er nedsat ved artikel 29 i Rådets direktiv 67/548/EØF af 27. juni 1967 om tilnærmelse af lovgivning om klassificering, emballering og etikettering af farlige stoffer ⁽²⁾, om de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 22, stk. 5, i forordning (EF) nr. 304/2003, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EF) nr. 304/2003 gennemfører Rotterdam-konventionen om proceduren for forudgående informeret samtykke (PIC-proceduren) for visse farlige kemikalier og pesticider i international handel, som blev undertegnet den 11. september 1998, og som Fællesskabet har indgået ved Rådets afgørelse 2003/106/EF ⁽³⁾.
- (2) På baggrund af Kommissionens forordning (EF) nr. 2076/2002 af 20. november 2002 om forlængelse af den periode, der er angivet i artikel 8, stk. 2, i Rådets direktiv 91/414/EØF, og om afvisning af optagelse af visse aktive stoffer i bilag I til dette direktiv og tilbagetrækning af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder disse stoffer ⁽⁴⁾, og Kommissionens beslutning 2004/129/EF af 30. januar 2004 om ikke-optagelse af visse aktive stoffer i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagetrækning af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder disse stoffer ⁽⁵⁾,

som er truffet inden for rammerne af Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler ⁽⁶⁾, bør flere af de pågældende kemikalier tilføjes på kemikalielisten i del 1 i bilag I til forordning (EF) nr. 304/2003. Listerne bør tillige afspejle, at ingen af de pågældende kemikalier er blevet anmeldt i forbindelse med EU's undersøgelsesprogram for evaluering af eksisterende stoffer i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter ⁽⁷⁾, idet dog nogle af kemikalierne var identificeret, og medlemsstaterne derfor kan tillade, at de indtil den 1. september 2006 anvendes i sådanne produkter i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

- (3) På baggrund af Kommissionens beslutning 2005/864/EF af 2. december 2005 om afvisning af at optage endosulfan i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF og om tilbagekaldelse af godkendelser af plantebeskyttelsesmidler, der indeholder dette aktive stof ⁽⁸⁾, og den kendsgerning, at endosulfan er identificeret, men ikke anmeldt til evaluering efter direktiv 98/8/EF, og medlemsstaterne derfor fortsat må tillade anvendelse af stoffet indtil den 1. september 2006, er endosulfan underkastet strenge restriktioner ved anvendelse som pesticid, og stoffet bør derfor tilføjes på kemikalielisten i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 304/2003.
- (4) På Rotterdam-konventionens første partskonference i september 2004 blev der vedtaget en række ændringer til listen i konventionens bilag III over kemikalier, der er omfattet af PIC-proceduren, og de er alle trådt i kraft den 1. januar 2006. Kemikalielisterne i del 1, 2 og 3 i bilag I til forordning (EF) nr. 304/2003 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) Endvidere bør oplysningerne om nogle af de allerede opførte kemikalier ajourføres som følge af lovændringer, der har fundet sted, siden bilag I senest blev ændret. Desuden er der i del 1 og 2 i bilag I til forordning (EF) nr. 304/2003 nogle mindre fejl, som bør rettes.

⁽¹⁾ EUT L 63 af 6.3.2003, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 775/2004 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 27).

⁽²⁾ EFT 196 af 16.8.1967, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2004/73/EF (EUT L 152 af 30.4.2004, s. 1).

⁽³⁾ EUT L 63 af 6.3.2003, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT L 319 af 23.11.2002, s. 3. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1335/2005 (EUT L 211 af 13.8.2005, s. 6).

⁽⁵⁾ EUT L 37 af 10.2.2004, s. 27. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 1335/2005.

⁽⁶⁾ Forordning (EF) nr. 304/2003 bør ændres i overensstemmelse med ovenstående.

⁽⁷⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens direktiv 2006/39/EF (EUT L 104 af 13.4.2006, s. 30).

⁽⁸⁾ EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1. Ændret ved forordning (EF) nr. 1882/2003 (EUT L 284 af 31.10.2003, s. 1).

⁽⁹⁾ EUT L 317 af 3.12.2005, s. 25.

- (7) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 29 i direktiv 67/548/EØF —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 304/2003 ændres som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 2006.

På Kommissionens vegne

Stavros DIMAS

Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilag I til forordning (EF) nr. 304/2003 foretages følgende ændringer ⁽¹⁾:

1) Del 1 ændres således:

a) Følgende nye rubrikker indsættes:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori ^(*)	Anvendelses- begrænsning ^(**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
»1,3-dichlorpropen (cis) ((1Z)-1,3-dichlorprop-1-en)	10061-01-5	233-195-8	2903 29 00	p(1)-p(2)	b-b	
2-aminobutan	13952-84-6	237-732-7	2921 19 80	p(1)-p(2)	b-b	
acifluorfen	50594-66-6	256-634-5	2916 39 00	p(1)-p(2)	b-b	
ametryn	834-12-8	212-634-7	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
bensultap	17606-31-4		2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
calciferol	50-14-6	200-014-9	2936 29 90	p(1)	b	
cartap	15263-53-3		2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
chinomethionat	2439-01-2	219-455-3	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
chlorfenvinphos	470-90-6	207-432-0	2919 00 90	p(1)-p(2)	b-b	
chlormephos	24934-91-6	246-538-1	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
cholecalciferol	67-97-0	200-673-2	2936 29 90	p(1)	b	
coumafuryl	117-52-2	204-195-5	2932 29 80	p(1)-p(2)	b-b	
crimidin	535-89-7	208-622-6	2933 59 95	p(1)	b	
cyanazin	21725-46-2	244-544-9	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
dinobuton	973-21-7	213-546-1	2920 90 10	p(1)-p(2)	b-b	
endosulfan +	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p(1)	b	
ethion	563-12-2	209-242-3	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
fenpropathrin	39515-41-8	254-485-0	2926 90 95	p(1)-p(2)	b-b	
flurenol	467-69-6	207-397-1	2918 19 80	p(1)-p(2)	b-b	
furathiocarb	65907-30-4	265-974-3	2932 99 85	p(1)-p(2)	b-b	
hexazinon	51235-04-2	257-074-4	2933 69 80	p(1)-p(2)	b-b	
iminocadin	13516-27-3	236-855-3	2925 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
isoxathion	18854-01-8	242-624-8	2934 99 90	p(1)	b	
methidathion	950-37-8	213-449-4	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
metoxuron	19937-59-8	243-433-2	2924 21 90	p(1)-p(2)	b-b	
monuron	150-68-5	205-766-1	2924 21 90	p(1)	b	
omethoat	1113-02-6	214-197-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
pebulat	1114-71-2	214-215-4	2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
scillirosid	507-60-8	208-077-4	2938 90 90	p(1)	b	
strychnin	57-24-9	200-319-7	2939 99 00	p(1)	b	
terbufos	13071-79-9	235-963-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
thalliumsulfat	7446-18-6	231-201-3	2833 29 90	p(1)	b	
thiocyclam	31895-22-4	250-859-2	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
triazophos	24017-47-8	245-986-5	2933 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
tridemorph	24602-86-6	246-347-3	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
vamidothion	2275-23-2	218-894-8	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b«	

⁽¹⁾ Der foreligger en konsolideret udgave af bilag I på netstedet <http://ecb.jrc.it/edex/>

- b) Rubrikkerne med stofferne 1,2-dibromethan (ethylendibromid), 1,2-dichlorethan (ethylendichlorid), 2-naphthylamin og salte heraf, 2,4,5-T, 4-aminobiphenyl og salte heraf, acephat, aldicarb, alle asbestfibre, atrazin, azinphos-ethyl, benzidin og salte heraf, benzidinderivater, binapacryl, chlordimeform, chlorbenzilat, chlozolinat, creosot og hermed beslægtede stoffer, DBB (di-μ-oxo-di-n-butylstanniohydroxyboran), dicofol med et indhold på < 78 % p,p'-dicofol eller 1 g DDT og DDT-beslægtede stoffer pr. kg, dinoseb og acetatet og salte heraf, dinoterb, DNOC, pudderpræparater, der indeholder en kombination af: mindst 7 % benomyl, mindst 10 % carbofuran og mindst 15 % thiram, fentinacetat, fentinhydroxid, ferbam, fluoracetamid, HCH med under 99,0 % gammaisomer, hexachlorethan, lindan (γ-HCH), maleinhydrazid og salte heraf, bortset fra cholin-, kalium- og natriumsalte, cholin-, kalium- og natriumsalte af maleinhydrazid med et indhold på mere end 1 mg fri hydrazin pr. kg udtrykt på basis af den tilsvarende syreækvivalent, kviksølvforbindelser, methamidophos (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 600 g aktivt stof/l), methyl-parathion, monocrotophos, nitrofen, nonylphenol C₆H₄(OH)C₉H₁₉, nonylphenoethoxylat (C₂H₄O)_nC₁₅H₂₄O, parathion, pentachlorphenol, fosphamidon (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 1 000 g aktivt stof/l), polybromerede biphenyler (PBB), pyrazophos, quintozen, tecnazen, tetraethylbly, tetramethylbly, triorganiske tinforbindelser, tris-aziridinyl-phosphinoxid og zineb affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelses- begrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmel- delse
»1,2-dibromethan (ethylendibromid) #	106-93-4	203-444-5	2903 30 36	p(1)-p(2)	b-b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
1,2-dichlorethan (ethylendichlorid) #	107-06-2	203-458-1	2903 15 00	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
2-naphthylamin (naphthalen-2-amin) og salte heraf +	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 og andre	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 og andre	2921 45 00	i(1) i(2)	b b	
2,4,5-T og salte og estere heraf #	93-76-5 og andre	202-273-3, 229-188-1 og andre	2918 90 90	p(1)-p(2)	b-b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
4-aminobiphenyl (biphenyl-4-amin) og salte heraf +	92-67-1, 2113-61-3 og andre	202-177-1 og andre	2921 49 80, 2921 44 90	i(1) i(2)	b b	
acephat +	30560-19-1	250-241-2	2930 90 70	p(1)-p(2)	b-b	
aldicarb +	116-06-3	204-123-2	2930 90 70	p(1)-p(2)	sr-b	
asbestfibre +:	1332-21-4 og andre					Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
crocidolit #	12001-28-4		2524 00	i	b	
amosit #	12172-73-5		2524 00	i	b	
antophyllit #	77536-67-5		2524 00	i	b	
actinolit #	77536-66-4		2524 00	i	b	
tremolit #	77536-68-6		2524 00	i	b	
chrysotil +	12001-29-5 eller 132207-32-0		2524 00	i	b	
atrazin +	1912-24-9	217-617-8	2933 69 10	p(1)-p(2)	sr-b	
azinphos-ethyl	2642-71-9	220-147-6	2933 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
benzidin og salte heraf +	92-87-5, 36341-27-2 og andre	202-199-1, 252-984-8 og andre	2921 59 90	i(2) i(2)	b b	
benzidinderivater +	—	—				

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
binapacryl #	485-31-4	207-612-9	2916 19 80	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
chlordimeform #	6164-98-3	228-200-5	2925 20 00	p(1)-p(2)	b-b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
chlorbenzilat #	510-15-6	208-110-2	2918 19 80	p(1)-p(2)	b-b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
chlozolinat +	84332-86-5	282-714-4	2934 99 90	p(1)-p(2)	b-b	
creosot og hermed beslægtede stoffer	8001-58-9 61789-28-4 84650-04-4 90640-84-9 65996-91-0 90640-80-5 65996-82-2 8021-39-4 122384-78-5	232-287-5 263-047-8 283-484-8 292-605-3 266-026-1 292-602-7 266-019-3 232-419-1 310-191-5	2707 91 00	i(2)	b	
DBB (di-μ-oxo-di-n-butylstanniohydroxyboran/dioxastannaboretan-4-ol)	75113-37-0	401-040-5	2931 00 95	i(1)	b	
dicofol med et indhold på < 78 % p,p'-dicofol eller 1 g DDT og DDT-beslægtede stoffer pr. kg +	115-32-2	204-082-0	2906 29 00	p(1)-p(2)	b-b	
dinoseb og salte og estere heraf #	88-85-7 og andre	201-861-7 og andre	2908 90 00 2915 39 90	p(1)-p(2) i(2)	b-b b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
dinoterb +	1420-07-1	215-813-8	2908 90 00	p(1)-p(2)	b-b	
dinitro-ortho-cresol (DNOC) og salte heraf (bl.a. ammonium-, kalium- og natriumsaltet) #	534-52-1 2980-64-5 5787-96-2 2312-76-7	208-601-1 221-037-0 — 219-007-7	2908 90 00	p(1)-p(2)	b-b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
pudderpræparater, der indeholder en kombination af:						Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
mindst 7 % benomyl	17804-35-2	241-775-7	2933 90 80	p(1)	b	
mindst 10 % carbofuran	1563-66-2	216-353-0	2932 90 90	p(2)	b	
og mindst 15 % thiram #	137-26-8	205-286-2	2930 30 00			
fentinacetat +	900-95-8	212-984-0	2931 00 95	p(1)-p(2)	b-b	
fentinhydroxid +	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p(1)-p(2)	b-b	

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelses- begrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmel- delse
ferbam	14484-64-1	238-484-2	2930 20 00	p(1)-p(2)	b-b	
fluoracetamid #	640-19-7	211-363-1	2924 19 00	p(1)	b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
HCH/hexachlorcyclohexan (blandede isomerer) #	608-73-1	210-168-9	2903 51 00	p(1)-p(2)	b-sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
hexachlorethan	67-72-1	200-666-4	2903 19 80	i(1)	sr	
lindan (γ-HCH) #	58-89-9	200-401-2	2903 51 00	p(1)-p(2)	b-sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
a) maleinhydrazid og salte heraf, bortset fra cholin-, kalium- og natriumsalte	123-33-1	204-619-9	2933 99 90 og andre	p(1)	b	
b) cholin-, kalium- og natriumsalte af maleinhydrazid med et indhold på mere end 1 mg fri hydrazin pr. kg udtrykt på basis af den tilsvarende syre	61167-10-0, 51542-52-0, 28330-26-9	257-261-0 248-972-7				
kviksølvforbindelser, herunder uorganiske kviksølvforbindelser, alkylkviksølvforbindelser og alkyl- oxyalkyl- og arylkviksølvforbindelser #	10112-91-1, 21908-53-2 og andre	233-307-5, 244-654-7 og andre	2827 39 80, 2825 90 50 og andre	p(1)-p(2)	b-sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
methamidophos (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 600 g aktivt stof/l) #	10265-92-6	233-606-0	2930 90 70	p(2)	b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
methyl-parathion + #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p(1)-p(2)	b-b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
monocrotophos #	6923-22-4	230-042-7	2924 19 00	p(1)-p(2)	b-b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
nitrofen +	1836-75-5	217-406-0	2909 30 90	p(1)-p(2)	b-b	
nonylphenoler C ₆ H ₄ (OH)C ₉ H ₁₉ +	25154-52-3 (phenol, nonyl-), 84852-15-3 (phenol, 4-nonyl-, forgrenet) 11066-49-2 (isononylphenol), 90481-04-2, (phenol, nonyl-, forgrenet), 104-40-5(p- nonylphenol) og andre	246-672-0, 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 og andre	2907 13 00	i(1)	sr	

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Underkategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)	Lande, der ikke kræver anmeldelse
nonylphenoethoxylater (C ₂ H ₄ O) _n C ₁₅ H ₂₄ O +	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 og andre		3402 13 00	i(1) p(1)-p(2)	sr b-b	
parathion #	56-38-2	200-271-7	2920 10 00	p(1)-p(2)	b-b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
pentachlorphenol og salte og estere heraf #	87-86-5 og andre	201-778-6 og andre	2908 10 00 og andre	p(1)-p(2)	b-sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
phosphamidon (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 1 000 g aktivt stof/l) #	13171-21-6 (blanding, (E)- & (Z)- isomere) 23783-98-4 ((Z)- isomer) 297-99-4 ((E)- isomer)	236-116-5	2924 19 00	p(1)-p(2)	b-b	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
polybromerede biphenyler (PBB) #	13654-09-6 36355-01-8 27858-07-7 og andre	237-137-2 252-994-2 248-696-7	2903 69 90 og andre	i(1)	sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
pyrazophos +	13457-18-6	236-656-1	2933 59 95	p(1)-p(2)	b-b	
quintozen +	82-68-8	201-435-0	2904 90 85	p(1)-p(2)	b-b	
tecnazen +	117-18-0	204-178-2	2904 90 85	p(1)-p(2)	b-b	
tetraethylbly #	78-00-2	201-075-4	2931 00 95	i(1)	sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
tetramethylbly #	75-74-1	200-897-0	2931 00 95	i(1)	sr	Jf. PIC-cirkulære på www.pic.int/
triorganiske tinforbindelser +	—	—	2931 00 95 og andre	p(2) i(2)	sr sr	
tris-aziridinyl-phosphinoxid (1,1',1''-phosphoryltriairidin) +	545-55-1	208-892-5	2933 99 90	i(1)	sr	
zineb	12122-67-7	235-180-1	2930 90 70	p(1)	b«	

2) Del 2 ændres således:

a) Følgende nye rubrik indsættes:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Kategori (*)	Anvendelsesbegrænsning (**)
«endosulfan	115-29-7	204-079-4	2920 90 85	p	b«

- b) Rubrikken med stofferne 2-naphtylamin og salte heraf, 4-aminobiphenyl og salte heraf, benzidin og salte heraf, benzidinderivater, dicofol med et indhold < 78 % p,p'-dicofol eller 1 g DDT og DDT-beslægtede stoffer pr. kg, fentinhydroxid, methylparathion, nonylphenol $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$, nonylphenoethoxylat $(C_2H_4O)_n C_{15}H_{24}O$ og triorganotinforbindelser, især tributyltinforbindelser, herunder bis(tributyltin)oxid, affattes således:

Kemikalie	CAS-nr.	Einecs-nr.	KN-kode	Kategori (*)	Anvendelsesbe- grænsning (**)
»2-naphtylamin (naphthalen-2-amin) og salte heraf	91-59-8, 553-00-4, 612-52-2 og andre	202-080-4, 209-030-0, 210-313-6 og andre	2921 45 00	i	b
4-aminobiphenyl (biphenyl-4-amin) og salte heraf	92-67-1, 2113-61-3 og andre	202-177-1 og andre	2921 49 80 2921 44 90	i	b
benzidin og salte heraf	912-87-5, 36341-27-2 og andre	202-199-1, 252-984-8 og andre	2921 59 90	i	sr
benzidinderivater	—	—			
dicofol med et indhold på < 78 % p,p'-dicofol eller 1 g DDT og DDT-beslægtede stoffer pr. kg	115-32-3	204-082-0	2906 29 00	p	b
fentinhydroxid	76-87-9	200-990-6	2931 00 95	p	b
methylparathion #	298-00-0	206-050-1	2920 10 00	p	b
nonylphenoler $C_6H_4(OH)C_9H_{19}$	25154-52-3 (phenol, nonyl-), 84852-15-3 (phenol, 4-nonyl-, forgrenet) 11066-49-2 (isononyl-phenol), 90481-04-2, (phenol, nonyl-, forgrenet), 104-40-5 (P-nonylphenol) og andre	246-672-0, 284-325-5 234-284-4 291-844-0 203-199-4 og andre	2907 13 00	i	sr
nonylphenoethoxylater $(C_2H_4O)_n C_{15}H_{24}O$	9016-45-9, 26027-38-3, 68412-54-4, 37205-87-1, 127087-87-0 og andre		3402 13 00	i p	sr b
triorganiske tinforbindelser, især tributyltinforbindelser, herunder bis(tributyltin)oxid	56-35-9 og andre	200-268-0 og andre	2931 00 95 og andre	p	sr«

- c) Stofferne endrin, parathion, tetraethylbly og tetramethylbly udgår.

3) Del 3 ændres således:

- a) Følgende nye rubrikker indsættes:

Kemikalie	Relevant CAS-nummer	Kategori
»parathion	56-38-2	Pesticid
tetraethylbly	78-00-2	Industrikemikalie
tetramethylbly	75-74-1	Industrikemikalie«

- b) Rubrikkerne med stofferne 2,4,5-T, dinoseb og salte heraf, DNOC og salte deraf (bl.a. ammonium-, kalium- og natriumsaltet), ethylendichlorid, pentachlorphenol og methyl-parathion (emulgerbare koncentreter af methyl-parathion (Einecs) med 19,5 %, 40 %, 50 % og 60 % aktivt stof og støv indeholdende 1,5 %, 2 % og 3 % aktivt stof) affattes således:

Kemikalie	Relevant CAS-nummer	Kategori
»2,4,5-T og salte og estere heraf	93-76-5 #	Pesticid
dinoseb og salte og estere heraf	88-85-7 #	Pesticid
dinitro-ortho-cresol (DNOC) og salte heraf (bl.a. ammonium-, kalium- og natriumsaltet)	534-52-1, 2980-64-5, 5787-96-2, 2312-76-7	Pesticid
ethylendichlorid (1,2-dichlorethan)	107-06-2	Pesticid
pentachlorphenol og salte og estere heraf	87-86-5 #	Pesticid
methyl-parathion (emulgerbare koncentreter med mindst 19,5 % aktivt stof og pudder med mindst 1,5 % aktivt stof)	298-00-0	Meget farlig pesticidformulering

Kun CAS-nummeret på stoffet selv er anført«

- c) Stoffet parathion (alle formuleringer — aerosoler, fint pulver, emulgerbart koncentrat, granulat og sprøjtepulver — af dette stof er omfattet, undtagen opslæmninger i kapsel) udgår. Stoffet monocrotophos (opløselige flydende formuleringer af stoffet med over 600 g aktivt stof/l) udgår ligeledes.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 2006/47/EF

af 23. maj 2006

om fastsættelse af særlige betingelser vedrørende indhold af *Avena fatua* i sædekorn

(Kodificeret udgave)

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 66/402/EØF af 14. juni 1966 om handel med sædekorn ⁽¹⁾ særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionens direktiv 74/268/EØF af 2. maj 1974 om fastsættelse af særlige betingelser vedrørende indhold af *Avena fatua* i frø af foderplanter og i sædekorn ⁽²⁾ er blevet ændret væsentligt ⁽³⁾. Direktivet bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- (2) I direktiv 66/402/EØF er der fastsat tolerancer for indholdet af *Avena fatua* i sædekorn.
- (3) Disse tolerancer synes for høje med hensyn til visse krav, hvorfor direktiv 66/402/EØF fastsætter en supplerende mærkning af frø, der opfylder særlige betingelser med hensyn til indhold af *Avena fatua*.
- (4) De i denne henseende fastsatte særlige betingelser er af en sådan art, at de opfylder de pågældende krav, men samtidig tager hensyn til mulighederne for avl af og kontrol med frø.
- (5) De i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Komité for frø- og plantemateriale, henhørende under landbrug, havebrug og skovbrug.
- (6) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag I, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne —

Artikel 1

Medlemsstaterne udsteder på anmodning det officielle certifikat, der er fastsat i 11 i direktiv 66/402/EØF:

- a) såfremt bestanden ved den i henhold til bilag I til direktiv et foretagne markinspektion er fri for *Avena fatua*, og såfremt der i en prøve på mindst 1 kg, udtaget ifølge bestemmelserne i artikel 7 i direktiv et, ikke forefindes *Avena fatua* ved en officiel undersøgelse, eller
- b) såfremt der i en prøve på mindst 3 kg, udtaget ifølge bestemmelserne i artikel 7 i direktiv et, ikke forefindes *Avena fatua* ved en officiel undersøgelse.

Artikel 2

Medlemsstaterne kan foreskrive, at det officielle certifikat kun kan udstedes i ét af de to tilfælde fastsat i artikel 1.

Artikel 3

Direktiv 74/268/EØF som ændret ved det direktiv, der er nævnt i bilag I, del A, ophæves, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag I, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenligningstabellen i bilag II.

Artikel 4

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EFT 125 af 11.7.1966, s. 2309. Ændret ved direktiv 2004/117/EF (EUT L 14 af 18.1.2005, s. 18).

⁽²⁾ EFT L 141 af 24.5.1974, s. 19. Ændret ved direktiv 78/511/EØF (EFT L 157 af 15.6.1978, s. 34).

⁽³⁾ Se bilag I, del A.

Artikel 5

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 2006.

På Kommissionens vegne
José Manuel BARROSO
Formand

BILAG I

DEL A

Ophævet direktiv med ændringer

(jf. artikel 3)

Kommissionens direktiv 74/268/EØF (EFT L 141 af 24.5.1974, s. 19)

Kommissionens direktiv 78/511/EØF (EFT L 157 af 15.6.1978, s. 34)

DEL B

Liste over frister for gennemførelse i national ret

(jf. artikel 3)

Direktiv	Gennemførelsesfrist
74/268/EØF	1. juli 1974
78/511/EØF	1. juli 1980

BILAG II

SAMMENLIGNINGSTABEL

Direktiv 74/268/EØF	Nærværende direktiv
Artikel 2, indledende tekst	Artikel 1, indledende tekst
Artikel 2, første led	Artikel 1, litra a)
Artikel 2, andet led	Artikel 1, litra b)
Artikel 3	Artikel 2
Artikel 4	—
—	Artikel 3
—	Artikel 4
Artikel 5	Artikel 5
—	Bilag I-II

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 8. november 2005

om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om visse aspekter af lufttrafik

(2006/369/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

Undertegnelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om visse aspekter af lufttrafik godkendes herved på Fællesskabets vegne med forbehold af Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen.

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

ud fra følgende betragtninger:

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den(de) person(er), der er beføjet til at undertegne aftalen på Fællesskabets vegne med forbehold af dens indgåelse.

Artikel 3

(1) Rådet bemyndigede den 5. juni 2003 Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler.

Indtil aftalen træder i kraft, anvendes den midlertidigt fra den første dag i måneden efter den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de i denne henseende nødvendige procedurer er afsluttet.

Artikel 4

(2) Kommissionen har på Fællesskabets vegne forhandlet en aftale med Republikken Bulgarien om visse aspekter af lufttrafik i overensstemmelse med de mekanismer og direktiver, der blev fastsat i bilaget til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler.

Rådets formand bemyndiges hermed til at foranstalte den notifikation, der er omhandlet i aftalens artikel 8, stk. 2.

(3) Den aftale, Kommissionen har forhandlet sig frem til, bør undertegnes og anvendes midlertidigt med forbehold af eventuel senere indgåelse —

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 2005.

På Rådets vegne

G. BROWN

Formand

AFTALE**mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Bulgarien om visse aspekter af lufttrafik**

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

på den ene side, og

REPUBLIKKEN BULGARIEN (i det følgende benævnt »Bulgarien«)

på den anden side

(i det følgende benævnt »parterne«),

SOM KONSTATERER, at der er indgået bilaterale lufttrafikaftaler mellem flere af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og Bulgarien med bestemmelser, der strider mod fællesskabsretten,

SOM KONSTATERER, at Det Europæiske Fællesskab har enekompetence med hensyn til flere aspekter, der kan være omfattet af bilaterale lufttrafikaftaler mellem Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og tredjelande,

SOM KONSTATERER, at luftfartsselskaber, der er etableret i en medlemsstat, i henhold til fællesskabsretten har ret til uden forskelsbehandling at få adgang til lufruter mellem Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og tredjelande,

SOM HENVISER til de aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og visse tredjelande, der giver statsborgere i de pågældende tredjelande mulighed for at erhverve ejendomsrettigheder i luftfartsselskaber, som der er udstedt licens til i overensstemmelse med fællesskabsretten,

SOM ERKENDER, at bestemmelser i de bilaterale lufttrafikaftaler mellem Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og Bulgarien, som strider mod fællesskabsretten, skal bringes i fuld overensstemmelse hermed for at tilvejebringe et forsvarligt retsgrundlag for lufttrafikken mellem Det Europæiske Fællesskab og Bulgarien og for at sikre kontinuiteten i denne lufttrafik,

SOM KONSTATERER, at Det Europæiske Fællesskab ikke har til hensigt som led i disse forhandlinger at øge det samlede omfang af lufttrafikken mellem Det Europæiske Fællesskab og Bulgarien, at påvirke balancen mellem luftfartsselskaber fra Fællesskabet og luftfartsselskaber fra Bulgarien eller at forhandle ændringer af bestemmelserne i eksisterende bilaterale lufttrafikaftaler om trafikrettigheder —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1**Generelle bestemmelser**

1. I denne aftale forstås ved »medlemsstater« Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater.
2. Når der i de enkelte aftaler, der er anført i bilag I, henvises til statsborgere i den medlemsstat, der er part i den pågældende aftale, skal dette forstås således, at der henvises til statsborgere i Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater.
3. Når der i de enkelte aftaler, der er anført i bilag I, henvises til luftfartsselskaber fra den medlemsstat, der er part i den pågældende aftale, skal dette forstås således, at der henvises til luftfartsselskaber, som udpeges af den pågældende medlemsstat.

Artikel 2**Udpegning af luftfartsselskaber**

1. Bestemmelserne i stk. 2 og 3 i denne artikel går forud for de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag II, litra a) og b), med hensyn til den pågældende medlemsstats udpegning af et luftfartsselskab og Bulgariens udstedelse af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet samt afvisning, tilbagekaldelse, suspension eller begrænsning af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet. Bestemmelserne i stk. 4 og 5 i denne artikel går forud for de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag II, litra a) og b), med hensyn til Bulgariens udpegning af et luftfartsselskab og den pågældende medlemsstats udstedelse af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet samt afvisning, tilbagekaldelse, suspension eller begrænsning af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet.

2. Når Bulgarien modtager en udpegning fra en medlemsstat, udsteder den de relevante godkendelser og tilladelser med det mindst mulige tidsforbrug til procedurer, forudsat:

- i) at luftfartsselskabet er etableret i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab på den udpegende medlemsstats område og er i besiddelse af en fællesskabsretligt gyldig licens
- ii) at den medlemsstat, der står for udstedelsen af »Air Operator's Certificate«, udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, og at den relevante luftfartsmyndighed er entydigt identificeret i udpegningen, og
- iii) at luftfartsselskabet ejes og vil forblive ejet, direkte eller i kraft af en ejermajoritet, af medlemsstater og/eller statsborgere i medlemsstater eller af andre stater, der er anført i bilag III, og/eller statsborgere i disse andre stater, og at det til enhver tid kontrolleres effektivt af disse stater og/eller statsborgere.

3. Bulgarien kan afvise, tilbagekalde, suspendere eller begrænse godkendelserne eller tilladelserne til et luftfartsselskab, som en medlemsstat har udpeget:

- i) hvis luftfartsselskabet ikke er etableret i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab på den udpegende medlemsstats område eller ikke er i besiddelse af en fællesskabsretligt gyldig licens, eller
- ii) hvis den medlemsstat, der står for udstedelsen af »Air Operator's Certificate«, ikke udøver eller opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, og den relevante luftfartsmyndighed ikke er entydigt identificeret i udpegningen, eller
- iii) hvis luftfartsselskabet ikke ejes og kontrolleres effektivt, direkte eller i kraft af en ejermajoritet, af medlemsstater og/eller statsborgere i medlemsstater eller af andre stater, der er anført i bilag III, og/eller statsborgere i disse stater.

Bulgarien udøver sine rettigheder i henhold til dette stykke uden forskelsbehandling af luftfartsselskaber fra Fællesskabet på grundlag af nationalitet.

4. Når en medlemsstat modtager en udpegning fra Bulgarien, udsteder den de relevante godkendelser og tilladelser med det mindst mulige tidsforbrug til procedurer, forudsat at:

i) luftfartsselskabet er i besiddelse af en efter bulgarsk lov gyldig licens

ii) Bulgarien, der står for udstedelsen af »Air Operator's Certificate«, udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, og

iii) luftfartsselskabet ejes og vil forblive ejet, direkte eller i kraft af en ejermajoritet, af Bulgarien og/eller bulgarske fysiske eller juridiske personer, og at det til enhver tid kontrolleres effektivt af Bulgarien og/eller bulgarske fysiske eller juridiske personer.

5. En medlemsstat kan afvise, tilbagekalde, suspendere eller begrænse godkendelserne eller tilladelserne til et luftfartsselskab, som Bulgarien har udpeget:

i) hvis luftfartsselskabet ikke er i besiddelse af en efter bulgarsk lov gyldig licens

ii) hvis Bulgarien, der står for udstedelsen af »Air Operator's Certificate«, ikke udøver eller opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, eller

iii) hvis luftfartsselskabet ikke ejes og kontrolleres effektivt, direkte eller i kraft af en ejermajoritet, af Bulgarien og/eller bulgarske fysiske eller juridiske personer.

Artikel 3

Rettigheder med hensyn til myndighedskontrol

1. Stk. 2 i denne artikel supplerer de artikler, der er anført i bilag II, litra c).

2. Når en medlemsstat har udpeget et luftfartsselskab, som en anden medlemsstat udøver og opretholder myndighedskontrol med, gælder Bulgariens rettigheder efter sikkerhedsbestemmelserne i aftalen mellem den medlemsstat, der har udpeget luftfartsselskabet, og Bulgarien også med hensyn til den pågældende anden medlemsstats vedtagelse, gennemførelse og opretholdelse af sikkerhedskrav og med hensyn til det pågældende luftfartsselskabs driftstilladelse.

Artikel 4

Beskatning af flybrændstof

1. Stk. 2 i denne artikel supplerer de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag II, litra d).

2. Uanset eventuelle andre bestemmelser om det modsatte er intet i de aftaler, der er anført i bilag II, litra d), til hinder for, at medlemsstaterne kan opkræve skatter, afgifter eller gebyrer på brændstof, der leveres på deres område til brug i et luftfartøj fra et luftfartsselskab udpeget af Bulgarien, som beflyver en rute mellem et punkt på den pågældende medlemsstats område og et andet punkt på denne eller en anden medlemsstats område.

Artikel 5

Takster for transport inden for Det Europæiske Fællesskab

1. Stk. 2 i denne artikel supplerer de artikler, der er anført i bilag II, litra e).

2. De takster, som det eller de luftfartsselskaber, der udpeges af Bulgarien i henhold til en aftale anført i bilag I, som indeholder en af de bestemmelser, der er anført i bilag II, litra e), opkræver for transport, som udelukkende finder sted inden for Det Europæiske Fællesskabs område, er underlagt fællesskabsretten.

Artikel 6

Bilag til aftalen

Bilagene til denne aftale udgør en integrerende del deraf.

Artikel 7

Revision eller ændring

Parterne kan til enhver tid revidere eller ændre denne aftale efter fælles overenskomst.

Artikel 8

Ikrafttræden og midlertidig anvendelse

1. Denne aftale træder i kraft, når parterne skriftligt har meddelt hinanden, at de har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige for, at aftalen kan træde i kraft.

2. Uanset stk. 1 er parterne enige om at anvende denne aftale midlertidigt fra den første dag i den første måned efter den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer er afsluttet.

3. Aftaler og andre arrangementer mellem medlemsstaterne og Bulgarien, som på datoen for denne aftales undertegnelse endnu ikke var trådt i kraft, og som ikke finder midlertidig anvendelse, er anført i bilag I, litra b). Denne aftale finder anvendelse på alle sådanne aftaler og arrangementer, fra de træder i kraft eller finder midlertidig anvendelse.

Artikel 9

Ophør

1. Hvis en aftale, der er anført i bilag I, ophører, ophører samtidig alle bestemmelser i nærværende aftale vedrørende den pågældende aftale.

2. Hvis alle de aftaler, der er anført i bilag I, ophører, ophører nærværende aftale samtidig.

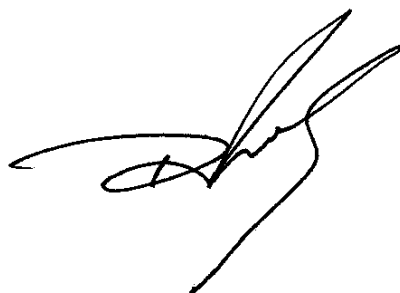
TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Udfærdiget i Salzburg, den femte maj to tusind og seks i to eksemplarer på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og bulgarsk.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen
За европейската общност



Por la República de Bulgaria
Za Bulharskou republiku
For Republiken Bulgarien
Für die Republik Bulgarien
Bulgaaria Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας
For the Republic of Bulgaria
Pour la République de Bulgarie
Per la Repubblica di Bulgaria
Bulgārijas Republikas vārdā
Bulgārijos Republikos vardu
A Bolgár Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Bulgarija
Voor de Republiek Bulgarije
W imieniu Republiki Bułgarii
Pela República da Bulgária
Za Bulharskú republiku
Za Republika Bolgarijo
Bulgarian tasavallan puolesta
För Republiken Bulgarien
За Република България



BILAG I

Liste over aftaler, som der henvises til i denne aftales artikel 1

- a) Lufttrafikaftaler mellem Bulgarien og medlemsstater i Det Europæiske Fællesskab, som på tidspunktet for denne aftales undertegnelse er indgået, undertegnet og/eller anvendes midlertidigt

— Lufttransportaftale mellem den østrigske forbundsregering og Republikken Bulgariens regering, undertegnet i Sofia den 4. november 1997, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Østrig«

Denne sammenholdes med aftalememorandummet udfærdiget i Wien den 28. juni 1996

— Aftale mellem Kongeriget Belgiens regering og Folkerepublikken Bulgariens regering vedrørende lufttransport, undertegnet i Sofia den 14. maj 1957, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Belgien«

— Aftale mellem Republikken Cyperns regering og Folkerepublikken Bulgarien vedrørende kommerciel ruteflyvning, undertegnet i Nicosia den 8. maj 1965, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Cypern«

— Lufttransportaftale mellem Den Socialistiske Republik Tjekkoslovaekiets regering og Republikken Bulgariens regering, undertegnet i Sofia den 25. september 1967, idet den Tjekkiske Republik erklærede, at den anser sig for at være bundet af bestemmelserne heri, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Den Tjekkiske Republik«

— Overenskomst mellem den kongelige danske regering og den bulgarske folkerepubliks regering angående civil lufttransport, undertegnet i Sofia den 24. maj 1958, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Danmark«

Senest suppleret ved brevveksling af 24. maj 1958

— Aftale mellem Republikken Finlands regering og Folkerepublikken Bulgariens regering om lufttrafik mellem og ud over de to landes territorier, undertegnet i Helsingfors den 19. marts 1970, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Finland«

— Aftale mellem Den Franske Republiks regering og Folkerepublikken Bulgariens regering vedrørende lufttransport, undertegnet i Paris den 4. august 1965, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Frankrig«

Suppleret ved brevveksling af 4. august 1965

Ændret ved brevveksling af 12. juni 1969 og 10. juli 1969

Senest ændret ved aftalememorandum udfærdiget i Sofia den 26. januar 2000

— Aftale mellem Forbundsrepublikken Tyskland og Republikken Bulgarien om lufttrafik mellem og ud over de to landes territorier, undertegnet i Sofia den 11. juni 1993, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Tyskland«

Suppleret ved aftalememorandum udfærdiget i Sofia den 1. oktober 2001;

skal sammenholdes med noterne af 15. august 2002 og 20. april 2004

— Aftale mellem Den Helleniske Republiks regering og Republikken Bulgariens regering om lufttrafik mellem og ud over de to landes territorier, undertegnet i Athen den 1. november 2002, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Grækenland«

Denne sammenholdes med aftalememorandum udfærdiget i Athen den 23. februar 2000

— Aftale mellem Folkerepublikken Ungarns regering og Folkerepublikken Bulgariens regering vedrørende lufttransport, undertegnet i Sofia den 29. august 1969, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Ungarn«

— Lufttrafikaftale mellem Irlands regering og Republikken Bulgariens regering undertegnet i Dublin den 27. juli 1995, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Irland«

— Aftale mellem Republikken Italiens regering og Folkerepublikken Bulgariens regering vedrørende civil lufttransport, undertegnet i Sofia den 27. maj 1974, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Italien«

Denne sammenholdes med det godkendte referat udfærdiget i Rom den 4. april 1974

Senest ændret ved aftalememorandum udfærdiget i Rom den 25. juli 1997

- Aftale mellem Republikken Letlands regering og Republikken Bulgariens regering om lufttrafik mellem og ud over de to landes territorier, undertegnet i Warszawa den 19. maj 1999, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Letland«
- Lufttransportaftale mellem Storhertugdømmet Luxembourgs regering og Folkerepublikken Bulgariens regering, undertegnet i Sofia den 8. maj 1965, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Luxembourg«
- Aftale mellem Republikken Maltas regering og Folkerepublikken Bulgariens regering om lufttrafik mellem og ud over de to landes territorier, undertegnet i Varna den 23. juli 1982, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Malta«

Denne sammenholdes med aftalememorandum udfærdiget i Malta den 12. april 1982

- Aftale mellem Kongeriget Nederlandenes regering og Folkerepublikken Bulgariens regering vedrørende lufttransport, undertegnet i Sofia den 7. februar 1958, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Nederlandene«

Senest suppleret ved aftalememorandum udfærdiget i Haag den 6. august 2002

- Lufttransportaftale mellem Republikken Polens regering og Folkerepublikken Bulgariens regering, undertegnet i Warszawa den 16. maj 1949, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Polen«
- Lufttransportaftale mellem Portugals regering og Folkerepublikken Bulgariens regering, undertegnet i Lissabon den 22. oktober 1975, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Portugal«
- Lufttransportaftale mellem Den Slovakiske Republiks regering og Republikken Bulgariens regering, undertegnet i Sofia den 8. december 1995, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Slovakiet«
- Lufttransportaftale mellem Spaniens regering og Folkerepublikken Bulgariens regering, undertegnet i Sofia den 6. november 1971, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Spanien«

Senest ændret ved godkendt referat udfærdiget i Sofia den 21. oktober 1978

- Aftale mellem Kongeriget Sveriges regering og Folkerepublikken Bulgariens regering vedrørende civil lufttransport, undertegnet i Sofia den 17. april 1957, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-Sverige«
- Aftale mellem regeringen for Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og Folkerepublikken Bulgariens regering om lufttrafik mellem og ud over de to landes territorier, undertegnet i London den 28. maj 1970, i det følgende — dvs. bilag II — benævnt »aftalen Bulgarien-UK«

Ændret ved brevveksling af 23. august 1973

Denne sammenholdes med aftalememorandum udfærdiget i London den 15. januar 1998

- b) Lufttrafikaftaler og andre arrangementer mellem Bulgarien og medlemsstater i Det Europæiske Fællesskab, der er paraferet eller undertegnet, men som på tidspunktet for denne aftales undertegnelse endnu ikke er trådt i kraft, og som ikke anvendes midlertidigt.

BILAG II

Liste over artikler i de i bilag I anførte aftaler, som der henvises til i denne aftales artikel 2-5

a) En medlemsstats udpegning af luftfartsselskaber:

- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Østrig
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Belgien
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Cypern
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Den Tjekkiske Republik
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Danmark
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Finland
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Frankrig
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Tyskland
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Grækenland
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Ungarn
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Irland
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Italien
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Letland
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Luxembourg
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Malta
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Nederlandene
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Polen
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Portugal
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Slovakiet
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Spanien
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Sverige
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-UK

b) Afvisning, tilbagekaldelse, suspension eller begrænsning af godkendelser og tilladelser:

- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Østrig
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Belgien
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Cypern
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Danmark
- Artikel 3.4 i aftalen Bulgarien-Finland
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Frankrig
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Tyskland
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Grækenland
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Ungarn
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Irland
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Italien
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Letland
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Luxembourg
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Malta
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Nederlandene

- Artikel 6 i aftalen Bulgarien-Polen
- Artikel 5 i aftalen Bulgarien-Portugal
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Slovakiet
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Spanien
- Artikel 2 i aftalen Bulgarien-Sverige
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-UK

c) Myndighedskontrol:

- Artikel 7 i aftalen Bulgarien-Grækenland
- Artikel 11a i aftalen Bulgarien-Tyskland
- Artikel 12a i aftalen Bulgarien-Frankrig
- Artikel 9b i aftalen Bulgarien-Italien

d) Beskatning af flybrændstof:

- Artikel 7 i aftalen Bulgarien-Østrig
- Artikel 5 i aftalen Bulgarien-Belgien
- Artikel 8 i aftalen Bulgarien-Cypern
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Den Tjekkiske Republik
- Artikel 5 i aftalen Bulgarien-Danmark
- Artikel 6 i aftalen Bulgarien-Finland
- Artikel 10 i aftalen Bulgarien-Frankrig
- Artikel 7 i aftalen Bulgarien-Tyskland
- Artikel 10 i aftalen Bulgarien-Grækenland
- Artikel 12 i aftalen Bulgarien-Ungarn
- Artikel 11 i aftalen Bulgarien-Irland
- Artikel 8 i aftalen Bulgarien-Italien
- Artikel 7 i aftalen Bulgarien-Letland
- Artikel 7 i aftalen Bulgarien-Luxembourg
- Artikel 6 i aftalen Bulgarien-Malta
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Nederlandene
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Polen
- Artikel 7 i aftalen Bulgarien-Portugal
- Artikel 8 i aftalen Bulgarien-Slovakiet
- Artikel 11 i aftalen Bulgarien-Spanien
- Artikel 5 i aftalen Bulgarien-Sverige
- Artikel 5 i aftalen Bulgarien-UK

e) Takster for transport inden for Det Europæiske Fællesskab:

- Artikel 11 i aftalen Bulgarien-Østrig
- Artikel 4 i aftalen Bulgarien-Belgien
- Artikel 6 i aftalen Bulgarien-Cypern
- Artikel 10 i aftalen Bulgarien-Den Tjekkiske Republik
- Artikel 6 i aftalen Bulgarien-Danmark
- Artikel 8 i aftalen Bulgarien-Finland

- Artikel 13 i aftalen Bulgarien-Frankrig
- Artikel 8 i aftalen Bulgarien-Tyskland
- Artikel 13 i aftalen Bulgarien-Grækenland
- Artikel 6 i aftalen Bulgarien-Ungarn
- Artikel 6 i aftalen Bulgarien-Irland
- Artikel 7 i aftalen Bulgarien-Italien
- Artikel 9 i aftalen Bulgarien-Letland
- Artikel 5 i aftalen Bulgarien-Luxembourg
- Artikel 9 i aftalen Bulgarien-Malta
- Artikel 3 i aftalen Bulgarien-Nederlandene
- Artikel 4 i bilaget til aftalen Bulgarien-Polen
- Artikel 10 i aftalen Bulgarien-Portugal
- Artikel 10 i aftalen Bulgarien-Slovakiet
- Artikel 6 i aftalen Bulgarien-Spanien
- Artikel 6 i aftalen Bulgarien-Sverige
- Artikel 9 i aftalen Bulgarien-UK.

BILAG III

Liste over andre stater, som der henvises til i denne aftales artikel 2

- a) Republikken Island (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)
 - b) Fyrstendømmet Liechtenstein (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)
 - c) Kongeriget Norge (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)
 - d) Det Schweiziske Forbund (i medfør af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om lufttransport).
-

RÅDETS AFGØRELSE**af 8. november 2005****om undertegnelse og midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om visse aspekter af lufttrafik**

(2006/370/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 80, stk. 2, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet bemyndigede den 5. juni 2003 Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler.
- (2) Kommissionen har på Fællesskabets vegne forhandlet en aftale med Republikken Kroatien om visse aspekter af lufttrafik i overensstemmelse med de mekanismer og direktiver, der blev fastsat i bilaget til Rådets afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til at indlede forhandlinger med tredjelande om en fællesskabsaftale, som skulle træde i stedet for visse bestemmelser i eksisterende bilaterale aftaler.
- (3) Den aftale, Kommissionen har forhandlet sig frem til, bør undertegnes og anvendes midlertidigt med forbehold af eventuel senere indgåelse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Undertegnelsen af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om visse aspekter af lufttrafik godkendes

herved på Fællesskabets vegne med forbehold af Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den (de) person(er), der er beføjet til at undertegne aftalen på Fællesskabets vegne med forbehold af dens indgåelse.

Artikel 3

Indtil aftalen træder i kraft, anvendes den midlertidigt fra den første dag i måneden efter den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de i denne henseende nødvendige procedurer er afsluttet.

Artikel 4

Rådets formand bemyndiges hermed til at foranstalte den notifikation, der er omhandlet i aftalens artikel 8, stk. 2.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. november 2005.

På Rådets vegne

G. BROWN

Formand

AFTALE**mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien om visse aspekter af lufttrafik**

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

på den ene side, og

REPUBLIKKEN KROATIEN (i det følgende benævnt »Kroatien«)

på den anden side

(i det følgende benævnt »parterne«),

SOM KONSTATERER, at der er indgået bilaterale lufttrafikaftaler mellem flere af Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og Kroatien med bestemmelser, der strider mod fællesskabsretten, som de pågældende medlemsstater af Det Europæiske Fællesskab har vedtaget,

SOM KONSTATERER, at Det Europæiske Fællesskab har enekompetence med hensyn til flere aspekter, der kan være omfattet af bilaterale lufttrafikaftaler mellem Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og tredjelande,

SOM KONSTATERER, at luftfartsselskaber, der er etableret i en medlemsstat, i henhold til fællesskabsretten har ret til uden forskelsbehandling at få adgang til luftruter mellem Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og tredjelande,

SOM HENVISER til de aftaler mellem Det Europæiske Fællesskab og visse tredjelande, der giver statsborgere i de pågældende tredjelande mulighed for at erhverve ejendomsrettigheder i luftfartsselskaber, som der er udstedt licens til i overensstemmelse med fællesskabsretten,

SOM ERKENDER, at visse bestemmelser i de bilaterale lufttrafikaftaler mellem Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og Kroatien, som strider mod fællesskabsretten, skal bringes i fuld overensstemmelse hermed for at tilvejebringe et forsvarligt retsgrundlag for lufttrafikken mellem Det Europæiske Fællesskab og Kroatien og for at sikre kontinuiteten i denne lufttrafik,

SOM KONSTATERER, at Det Europæiske Fællesskab ikke har til hensigt som led i disse forhandlinger at øge det samlede omfang af lufttrafikken mellem Det Europæiske Fællesskab og Kroatien, at påvirke balancen mellem luftfartsselskaber fra Fællesskabet og luftfartsselskaber fra Kroatien eller at forhandle ændringer af bestemmelserne i eksisterende bilaterale lufttrafikaftaler om trafikrettigheder,

SOM KONSTATERER, at flertallet af de bilaterale lufttrafikaftaler mellem Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater og Kroatien ikke indeholder kapacitetsbegrænsende bestemmelser, og at omfanget af trafikken på begge sider derfor har potentiale til at øges ud over det nuværende niveau,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1**Generelle bestemmelser**

1. I denne aftale forstås ved »medlemsstater« Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater.

2. Når der i de enkelte aftaler, der er anført i bilag I, henvises til statsborgere i den medlemsstat, der er part i den pågældende aftale, skal dette forstås således, at der henvises til statsborgere i Det Europæiske Fællesskabs medlemsstater.

3. Når der i de enkelte aftaler, der er anført i bilag I, henvises til luftfartsselskaber fra den medlemsstat, der er part i den

pågældende aftale, skal dette forstås således, at der henvises til luftfartsselskaber, som udpeges af den pågældende medlemsstat.

Artikel 2**Udpegning af luftfartsselskaber**

1. Bestemmelserne i stk. 2 og 3 i denne artikel går forud for de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag II, litra a) og b), med hensyn til den pågældende medlemsstats udpegning af et luftfartsselskab og Kroatiens udstedelse af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet samt afvisning, tilbagekaldelse, suspension eller begrænsning af godkendelser og tilladelser til luftfartsselskabet.

2. Når Kroatien modtager en udpegning fra en medlemsstat, udsteder den de relevante godkendelser og tilladelser med det mindst mulige tidsforbrug til procedurer, forudsat:

i) at luftfartsselskabet er etableret i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab på den udpegende medlemsstats område og er i besiddelse af en fællesskabsretligt gyldig licens

ii) at den medlemsstat, der står for udstedelsen af »Air Operator's Certificate«, udøver og opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, og at den relevante luftfartsmyndighed er entydigt identificeret i udpegningen, og

iii) at luftfartsselskabet ejes og vil forblive ejet, direkte eller i kraft af en ejermajoritet, af medlemsstater og/eller statsborgere i medlemsstater og/eller af andre stater, der er anført i bilag III, og/eller statsborgere i disse andre stater, og at det til enhver tid kontrolleres effektivt af disse stater og/eller statsborgere.

3. Kroatien kan afvise, tilbagekalde, suspendere eller begrænse godkendelserne eller tilladelserne til et luftfartsselskab, som en medlemsstat har udpeget:

i) hvis luftfartsselskabet ikke er etableret i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab på den udpegende medlemsstats område eller ikke er i besiddelse af en fællesskabsretligt gyldig licens, eller

ii) hvis den medlemsstat, der står for udstedelsen af »Air Operator's Certificate«, ikke udøver eller opretholder en effektiv myndighedskontrol med luftfartsselskabet, og den relevante luftfartsmyndighed ikke er entydigt identificeret i udpegningen, eller

iii) hvis luftfartsselskabet ikke ejes og kontrolleres effektivt, direkte eller i kraft af en ejermajoritet, af medlemsstater og/eller statsborgere i medlemsstater og/eller af andre stater, der er anført i bilag III, og/eller statsborgere i disse stater.

Kroatien udøver sine rettigheder i henhold til dette stykke uden at forskelsbehandle luftfartsselskaber fra Fællesskabet på grundlag af nationalitet.

4. Tildeling af trafikrettigheder sker fortsat gennem bilaterale arrangementer.

Artikel 3

Rettigheder med hensyn til myndighedskontrol

1. Stk. 2 i denne artikel supplerer de artikler, der er anført i bilag II, litra c).

2. Når en medlemsstat har udpeget et luftfartsselskab, som en anden medlemsstat udøver og opretholder myndighedskontrol med, gælder Kroatiens rettigheder efter sikkerhedsbestemmelserne i aftalen mellem den medlemsstat, der har udpeget luftfartsselskabet, og Kroatien også med hensyn til den pågældende anden medlemsstats vedtagelse, gennemførelse og opretholdelse af sikkerhedskrav og med hensyn til det pågældende luftfartsselskabs driftstilladelse.

Artikel 4

Beskatning af flybrændstof

1. Stk. 2 i denne artikel supplerer de tilsvarende bestemmelser i de artikler, der er anført i bilag II, litra d).

2. Uanset eventuelle andre bestemmelser om det modsatte er intet i de aftaler, der er anført i bilag II, litra d), til hinder for, at medlemsstaterne kan opkræve skatter, afgifter eller gebyrer på brændstof, der leveres på deres område til brug i et luftfartøj fra et luftfartsselskab udpeget af Kroatien, som beflyver en rute mellem et punkt på den pågældende medlemsstats område og et andet punkt på denne eller en anden medlemsstats område.

Artikel 5

Takster for transport inden for Det Europæiske Fællesskab

1. Stk. 2 i denne artikel supplerer de artikler, der er anført i bilag II, litra e).

2. De takster, som det eller de luftfartsselskaber, der udpeges af Kroatien i henhold til en aftale anført i bilag I, som indeholder en af de bestemmelser, der er anført i bilag II, litra e), opkræver for transport, som udelukkende finder sted inden for Det Europæiske Fællesskabs område, er underlagt fællesskabsretten.

Artikel 6

Bilag til aftalen

Bilagene til denne aftale udgør en integrerende del deraf.

Artikel 7

Revision eller ændring

Parterne kan til enhver tid revidere eller ændre denne aftale efter fælles overenskomst.

Artikel 8

Ikrafttræden og midlertidig anvendelse

1. Denne aftale træder i kraft, når parterne skriftligt har meddelt hinanden, at de har afsluttet de interne procedurer, som er nødvendige for, at aftalen kan træde i kraft.

2. Uanset stk. 1 er parterne enige om at anvende denne aftale midlertidigt fra den første dag i den første måned efter den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer er afsluttet.

2. Aftaler og andre arrangementer mellem medlemsstaterne og Kroatien, som på datoen for denne aftales undertegnelse endnu ikke var trådt i kraft, og som ikke finder midlertidig anvendelse, er anført i bilag I, litra b). Denne aftale finder anvendelse på alle sådanne aftaler og arrangementer, fra de træder i kraft eller finder midlertidig anvendelse.

Artikel 9

Ophør

1. Hvis en aftale, der er anført i bilag I, ophører, ophører samtidig alle bestemmelser i nærværende aftale vedrørende den pågældende aftale.

2. Hvis alle de aftaler, der er anført i bilag I, ophører, ophører nærværende aftale samtidig.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Udfærdiget i Salzburg den femte maj to tusind og seks i to eksemplarer på dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og kroatisk.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europos bendrijos vardu
Az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
Za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
För Europeiska gemenskapen
Za Europsku zajednicu



Por la República de Croacia
Za Chorvatskou republiku
For Republikken Kroatien
Für die Republik Kroatien
Horvaatia Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Κροατίας
For the Republic of Croatia
Pour la République de Croatie
Per la Repubblica di Croazia
Horvātijas Republikas vārdā
Kroatijos Respublikos vardu
A Horvát Köztársaság részéről
Għar-Repubblika tal-Kroazja
Voor de Republiek Kroatië
W imieniu Republiki Chorwacji
Pela República da Croácia
Za Chorvátsku republiku
Za Republiko Hrvatsko
Kroatian tasavallan puolesta
För Republiken Kroatien
Za Republiku Hrvatsku



BILAG I

Liste over aftaler, som der henvises til i denne aftales artikel 1

- a) Lufttrafikaftaler mellem Kroatien og medlemsstater i Det Europæiske Fællesskab, som på tidspunktet for denne aftales undertegnelse er indgået, undertegnet og/eller anvendes midlertidigt

- Lufttransportaftale mellem den østrigske forbundsregering og Republikken Kroatiens regering, undertegnet i Wien den 23. juni 1994 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Østrig«)
- Aftale mellem Kongeriget Belgiens regering og Republikken Kroatiens regering om lufttrafik, undertegnet i Zagreb den 12. marts 1996 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Belgien«)

Senest ændret ved brevveksling af henholdsvis 28. april 2003 og 2. maj 2003

- Aftale mellem Den Tjekkiske Republiks regering og Republikken Kroatiens regering om lufttrafik, undertegnet i Prag den 22. januar 1999 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Tjekkiet«)
- Overenskomst mellem Kongeriget Danmarks regering og Republikken Kroatiens regering vedrørende lufttrafik, undertegnet i Oslo den 6. marts 1996 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Danmark«)
- Lufttrafikaftale mellem Republikken Estlands regering og Republikken Kroatiens regering, undertegnet i Zagreb den 31. marts 2004 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Estland«)
- Aftale mellem Den Franske Republiks regering og Republikken Kroatiens regering om lufttransport, udfærdiget i Zagreb den 27. januar 1997 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Frankrig«)

Denne sammenholdes med aftalememorandum, udfærdiget i Dubrovnik den 29. august 1996

- Lufttransportaftale mellem Forbundsrepublikken Tyskland og Republikken Kroatien, paraferet og vedlagt som bilag 2 til aftalememorandum, udfærdiget i Bonn den 23. juli 1997 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Tyskland«)

Senest suppleret med aftalememorandum, udfærdiget i Dubrovnik den 4. juni 1998

- Lufttrafikaftale mellem Den Helleniske Republiks regering og Republikken Kroatiens regering, undertegnet i Athen den 27. februar 2001 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Grækenland«)
- Lufttransportaftale mellem Republikken Ungarns regering og Republikken Kroatiens regering, undertegnet i Wien den 7. juni 1995 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Ungarn«)
- Aftale mellem Republikken Kroatiens regering og Irlands regering om lufttransport, paraferet i Dublin den 11. december 1995 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Irland«)
- Aftale mellem Den Italienske Republiks regering og Republikken Kroatiens regering vedrørende lufttrafik, undertegnet i Rom den 8. juli 1998 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Italien«)
- Lufttrafikaftale mellem Republikken Letlands regering og Republikken Kroatiens regering, undertegnet i Riga den 18. oktober 1999 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Letland«)
- Aftale mellem Storhertugdømmet Luxembourgs regering og Republikken Kroatiens regering om lufttrafik, undertegnet i Dubrovnik den 24. juli 1996 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Luxembourg«)
- Aftale mellem Maltas regering og Republikken Kroatiens regering om lufttrafik mellem og ud over de to landes territorier, undertegnet i Valletta den 13. oktober 1995 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Malta«)

- Aftale mellem Kongeriget Nederlandene og Republikken Kroatiens regering om lufttrafik, undertegnet i Zagreb den 30. april 1996 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Nederlandene«)

- Aftale mellem Republikken Polens regering og Republikken Kroatiens regering om civil lufttransport, undertegnet i Warszawa den 19. juni 1996 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Polen«)

Denne sammenholdes med det godkendte referat, udfærdiget i Warszawa den 28. april 1995

- Lufttransportaftale mellem Republikken Kroatien og Den Portugisiske Republik, paraferet og vedlagt som tillæg 2 til aftalememorandummet, udfærdiget i Zagreb den 27. juni 2002 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Portugal«)
- Lufttransportaftale mellem Den Slovakiske Republiks regering og Republikken Kroatiens regering, undertegnet i Zagreb den 12. februar 1996 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Slovakiet«)
- Aftale mellem Republikken Slovenien og Republikken Kroatien vedrørende ruteflyvning, undertegnet i Brdo pri Kranju den 8. juli 1994 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Slovenien«)

Senest ændret ved det godkendte bilag af 5. juli 1999

- Lufttransportaftale mellem Kongeriget Spanien og Republikken Kroatien, undertegnet i Madrid den 21. juli 1997 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Spanien«)
- Aftale mellem Kongeriget Sveriges regering og Republikken Kroatiens regering om lufttrafik, undertegnet i Oslo den 6. marts 1996 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Sverige«)
- Aftale mellem regeringen for Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og regeringen for Republikken Kroatien om lufttrafik, undertegnet i Zagreb den 21. februar 1996 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-UK«)

b) Lufttrafikaftaler og andre arrangementer mellem Kroatien og medlemsstater i Det Europæiske Fællesskab, der er paraferet eller undertegnet, men som på tidspunktet for denne aftales undertegnelse endnu ikke er trådt i kraft, og som ikke anvendes midlertidigt

- Lufttrafikaftale mellem Republikken Litauens regering og Republikken Kroatiens regering, paraferet i Zagreb den 4. december 2002 (i det følgende benævnt »aftalen Kroatien-Litauen«).

BILAG II

Liste over artikler i de i bilag I anførte aftaler, som der henvises til i denne aftales artikel 2-5

a) En medlemsstats udpegning af luftfartsselskaber:

- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Østrig
- Artikel 3 og 4 i aftalen Kroatien-Belgien
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Den Tjekkiske Republik
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Danmark
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Estland
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Frankrig
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Grækenland
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Ungarn
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Irland
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Italien
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Letland
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Litauen
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Luxembourg
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Malta
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Nederlandene
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Polen
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Portugal
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Slovakiet
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Slovenien
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Spanien
- Artikel 3 i aftalen Kroatien-Sverige
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-UK

b) Afvisning, tilbagekaldelse, suspension eller begrænsning af godkendelser og tilladelser:

- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Østrig
- Artikel 5 i aftalen Kroatien-Belgien
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Den Tjekkiske Republik
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Danmark
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Estland
- Artikel 5 i aftalen Kroatien-Frankrig
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Grækenland
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Ungarn
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Irland
- Artikel 5 i aftalen Kroatien-Italien
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Letland
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Litauen
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Luxembourg
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Malta
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Nederlandene

- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Polen
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Portugal
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Slovakiet
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Slovenien
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Spanien
- Artikel 4 i aftalen Kroatien-Sverige
- Artikel 5 i aftalen Kroatien-UK

c) Myndighedskontrol:

- Artikel 6 i aftalen Kroatien-Den Tjekkiske Republik
- Artikel 15 i aftalen Kroatien-Estland
- Artikel 12 i aftalen Kroatien-Tyskland
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Grækenland
- Artikel 16 i aftalen Kroatien-Letland
- Artikel 15 i aftalen Kroatien-Litauen
- Artikel 15 i aftalen Kroatien-Portugal

d) Beskatning af flybrændstof:

- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Østrig
- Artikel 10 i aftalen Kroatien-Belgien
- Artikel 9 i aftalen Kroatien-Den Tjekkiske Republik
- Artikel 6 i aftalen Kroatien-Danmark
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Estland
- Artikel 11 i aftalen Kroatien-Frankrig
- Artikel 6 i aftalen Kroatien-Tyskland
- Artikel 8 i aftalen Kroatien-Grækenland
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Ungarn
- Artikel 13 i aftalen Kroatien-Irland
- Artikel 6 i aftalen Kroatien-Italien
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Letland
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Litauen
- Artikel 8 i aftalen Kroatien-Luxembourg
- Artikel 5 i aftalen Kroatien-Malta
- Artikel 9 i aftalen Kroatien-Nederlandene
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Polen
- Artikel 6 i aftalen Kroatien-Portugal
- Artikel 8 i aftalen Kroatien-Slovakiet
- Artikel 6 i aftalen Kroatien-Slovenien
- Artikel 5 i aftalen Kroatien-Spanien
- Artikel 6 i aftalen Kroatien-Sverige
- Artikel 8 i aftalen Kroatien-UK

e) Takster for transport inden for Det Europæiske Fællesskab:

- Artikel 10 i aftalen Kroatien-Østrig
- Artikel 13 i aftalen Kroatien-Belgien
- Artikel 13 i aftalen Kroatien-Den Tjekkiske Republik
- Artikel 11 i aftalen Kroatien-Danmark
- Artikel 13 i aftalen Kroatien-Estland
- Artikel 17 i aftalen Kroatien-Frankrig
- Artikel 10 i aftalen Kroatien-Tyskland
- Artikel 14 i aftalen Kroatien-Grækenland
- Artikel 13 i aftalen Kroatien-Ungarn
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Irland
- Artikel 8 i aftalen Kroatien-Italien
- Artikel 13 i aftalen Kroatien-Letland
- Artikel 13 i aftalen Kroatien-Litauen
- Artikel 11 i aftalen Kroatien-Luxembourg
- Artikel 10 i aftalen Kroatien-Malta
- Artikel 5 i aftalen Kroatien-Nederlandene
- Artikel 11 i aftalen Kroatien-Polen
- Artikel 19 i aftalen Kroatien-Portugal
- Artikel 12 i aftalen Kroatien-Slovakiet
- Artikel 9 i aftalen Kroatien-Slovenien
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-Spanien
- Artikel 11 i aftalen Kroatien-Sverige
- Artikel 7 i aftalen Kroatien-UK

*BILAG III***Liste over andre stater, som der henvises til i denne aftales artikel 2**

- a) Republikken Island (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)
 - b) Fyrstendømmet Liechtenstein (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)
 - c) Kongeriget Norge (i medfør af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde)
 - d) Det Schweiziske Forbund (i medfør af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om lufttransport).
-

KONFERENCE MELLEM REGERINGSREPRÆSENTANTER FRA MEDLEMSSTATERNE

**AFGØRELSE TRUFFET VED FÆLLES OVERENSKOMST PÅ STATS- ELLER REGERINGS-
CHEFNIVEAU AF REGERINGERNE FOR DE MEDLEMSSTATER, DER ANVENDER MØNTEN-
HEDEN EURO**

den 19. maj 2006

om udnævnelse af et medlem af Den Europæiske Centralbanks direktion

(2006/371/EF)

STATS- OG REGERINGSCHEFERNE FOR DE MEDLEMSSTATER AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, DER ANVENDER MØNTENHEDEN EURO, HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 112, stk. 2, litra b), og artikel 122, stk. 4, samt artikel 11.2 og 43.3 i protokollen om statutten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank,

under henvisning til indstilling fra Rådet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾, og

under henvisning til udtalelse fra Styrelsesrådet for Den Europæiske Centralbank ⁽³⁾ —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Jürgen STARK udnævnes til medlem af Den Europæiske Centralbanks direktion for en periode på otte år fra den 1. juni 2006.

Artikel 2

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. maj 2006.

U. PLASSNIK

Formand

⁽¹⁾ EUT L 47 af 17.2.2006, s. 58.

⁽²⁾ Udtalelse af 17.5.2006 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ EUT C 58 af 10.3.2006, s. 12.